

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 78 (1952)  
**Heft:** 50

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Togal

Tabletten

bringen rasche Hilfe bei:

**Gicht, Rheuma, Ischias, Hexenschuss, Kopf- und Nervenschmerzen Erkältungskrankheiten**

Togal löst die Harnsäure und bewirkt die Ausscheidung der schädlichen Krankheitsstoffe. Keine unangenehmen Nebenerscheinungen. Ueber 7000 Aerzte bestätigen die hervorragende, schmerzstillende und heilende Wirkung von Togal. Nehmen Sie daher vertrauensvoll Togal! In Apotheken und Drogerien Fr. 1.65 und 4.15



**CHUR**  
**Bahnhof-Buffer**  
immer gut und rasch bedient  
Neuer Inh. Fredy Schmidt

# Tabatil

Die Zahnpaste für Raucher

**A**ch ja, in dieser «haarigen» Zeit  
Vergehet selbst dem Roß das Lachen. — —  
Apropos: punkto «Haarigkeit»  
Scheint, Freund, Dein Kopf nicht mitzumachen!  
Kauf «ITEM» denn, so nimmst auch Du  
Der Zeit gemäÙ an Haaren zu!

Crème und Lotion «ITEM», die bewährten Haarwuchs- und Haarpflegemittel mit der Tiefenwirkung, gewährleisten die Erhaltung eines vollen und schönen Haarbestandes, reinigen die Kopfhaut und reaktivieren den Haarwuchs.

JOH. ITEM & CO., CHUR

## HOTEL SCHWEIZERHOF PONTRESINA

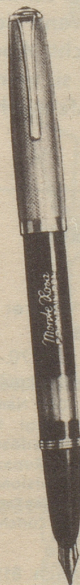
Pauschalpreis ab Fr. 20.— pro Tag Telefon (082) 6 64 12 Offerten und Prospekte durch H. Walter, Dir.

Versagen deine Nerven  
Schwinden deine Kräfte

dann hilft

### Dr. Buer's Reinlecithin

Probepackung Fr. 5.70; Normalpackung Fr. 8.70; Kurpackung Fr. 14.70. In Apotheken und Drogerien



### Monte Rosa

der formschöne, zuverlässige und preiswerte Schweizer Qualitäts-Füllhalter mit der glattschreibenden, geschmeidigen Goldfeder.

Preislagen von Fr. 10.— bis Fr. 40.—

Fabrikant:  
**FRITZ DIMMLER AG**  
Zürcher Füllhalter-Fabrik  
**ZÜRICH**

# CAMEL

CIGARETTES



Zauberwort  
in allen  
fünf Erdteilen  
20 Cig. 1.80

Habegger & Isler, Zürich, Imp. Nr. 40

## EIN HEIMKONZERT

wird Ihnen zu einem musikalischen Fest. Das edle Instrument DYNAPHON bringt Ihnen Musik ins Haus, die dem anspruchsvollen Musikliebhaber vollkommenen Genuss bietet. Die Tonschönheit, Klangnatürlichkeit und Reinheit der Tonfarben wie die reiche technische Gestaltung sind die unübertroffenen Eigenschaften dieses Apparates.

Das Tonband ermöglicht Ihnen tadellose Eigenaufnahmen ab Radio oder Telefon-Rundspruch. Sehr interessant gestalten sich Heim-Aufnahmen mit Mikrophon, wobei Sie besondere Ereignisse Ihrer Familie für immer tonlich festhalten können. (Hauskonzerte, Kindergespräche, Ansprachen usw.)

Berühmte Musiker erklären den DYNAPHON-Musik-Schrank als eine einzigartige Meisterkonstruktion aus dem Hause

Radio  Jseli

Zürich Rennweg 22 Tel. 051/27 44 33

# Cavalier

Cigaretten  
grosses Format -  
ihrer Milde  
wegen auch bei  
Damen beliebt.  
20 Cig. Fr. 2.—



Habegger & Isler  
Zürich Imp. Nr. 40

# Arosa



4 Skilifte (1 Sessellift). Größte Skischule der Schweiz. Sportstadion, Eis- und Schlittelbahnen. Viele gepflegte Spazierwege. Erstklassige Sportanlagen: 10./11. Januar: Schweiz. Kunstlaufmeisterschaften, 18. u. 25. Jan.: Pferderennen; zahlreiche Eishockey-, Ski- und Curling-Wettkämpfe. Eisschaulaufen, Winterschießen, Winterfest. Vielgestaltige gesellschaftliche Veranstaltungen in den Hotels und im Kursaal (Spielsaal). Auskunft und Prospekte durch die Hotels, Reisebüros und die Kurverwaltung Arosa, Tel. (081) 3 16 21.



## kann Dir alles geben zu frohem Wintersport-Erleben

Hotel	Betten	Wochenpauschalpreis*		Hotel	Betten	Wochenpauschalpreis*	
		min.	max.			min.	max.
Alexandra Golfhotel	90	169.—	227.—	Carmenna	40	143.50	215.—
Bellevue	110	169.—	227.—	Gentiana	30	136.—	175.—
Des Alpes	60	176.50	250.—	Hof Arosa	60	136.—	175.—
Eden	70	176.50	250.—	Merkur	40	143.50	198.—
Excelsior	100	192.—	288.—	Rothorn	80	136.—	190.—
Hof Maran	100	176.50	288.—	Streiff-Juventas	50	143.50	210.—
Hohenfels	80	169.—	227.—	Surlej	40	143.50	210.—
Post- & Sporthotel	70	169.—	227.—	Suvretta	40	147.—	190.—
Raelia	90	169.—	227.—	Touring	30	136.—	175.—
Seehof	110	176.50	250.—	Hohepromenade	18	126.50	157.—
Tschuggen Grand Hotel	180	192.—	288.—	Obersee	30	130.—	157.—
Valsana	100	176.50	250.—	Quellenhof	30	130.—	149.—
Alpensonne	40	148.—	198.—	Viktoria	30	122.50	175.—
Anita	40	140.—	175.—	Hubelsee	35 Zimmer	4.50—8.—	
Belvédère und Tanneck	70	143.50	198.—				
Berghus (Bristol)	40	126.50	160.—				
		140.—	190.—				



## Chueri und Rägel

«Gnүүfjsch dä schön Abig, Rägel? Lueg au, dä schön Sonnenundergang!»  
 «Härzig!»  
 «Und lueg, wie dort äne e schwarzi Wolche ufschtigt, wienes Unghür.»  
 «Härzig!»  
 «Härzig! Was für es blöds Wort! Fallt der keis bessers i?»  
 «Momoll, aber kei so schwizerisches.»  
 «Jetzt hör aber ufl! Schwizerisch — da falled eim doch ganz anderi Sache i:

D Schlacht bi Morgarte oder Murte, d Stanser Tagsatzig oder der Züriputsch! Als was würdisch denn das bezeichne, hä?»

«Als härzig, natürlich. Mer läbed doch i some härzige Ziitalter. Alles mues härzig si. Lueg doch bloofj emal, was hüt alles härzig si mues: Sogar d Chärtli, wo me für d Tuberkulose-Schpänd 1952 überchoo hät, sind härzig. Chindeli im Nachthemdeli mit Schterneli oder Laterneli oder Zwergeli-Meiteli mit Blätteli als Schirmeli, churzum: Eifach härzig!»  
 «Jä weisch, Rägel, s Publikum ...»  
 «Ebe ja, s Publikum. Daß me es härzigs Chärtli verschickt, wenn me zunere Geburt gratuliert, das isch na z verschtaa; au wenn d Muetter vilicht schüüli schwer hät dure müesse und wenn sich der Vatter au no so Sorge macht. Aber es mueß au es härzigs Chärtli si, wenn es trüebes Jaar eme schwere Platz macht,

wenn zwei der Bund fürs Läbe schlüüfjed, wenn öpper scho wider es Joor älter worden isch, immer bruchts es Chäferli oder es Söieli oder es Ängeli oder es Hämperchindeli oder suscht öp-pis Härzigs. Und jetzt sogar no härzig Bildli für die arme Tröpf, wo mit aller Chraft um ires bitzeli Läbe kämpfed ime Sanatorium, für di arme Chind und Fraue, wo diheime sind, nei, da hätti doch anderi Sujet gwüßt.»

«Ich verschicke ja au nid gern Kitsch, Rägel. Aber wenn i mi au fascht nid getraue, sonigi Charte öpperem z schicke, als alte Raubauz, so bhalt is doch und zaale die zwee Franke. I so me Fall heiliget der guet Zwäck di härzige Mittel.»

«Häja, chasch ja di härzige Bildeli eme härzige Chindli zum Schpile gää.»  
 «Wass?!? Daß das härzige Ziitalter überhaupt nümme ufhört? Nie!» AbisZ

## Seit 1906 «Original Hanau» Höhengsonne

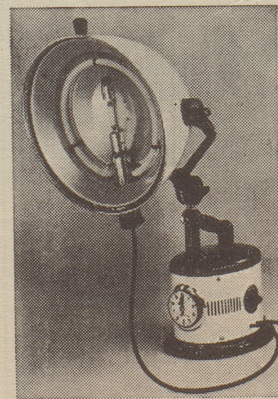
Neues großes Tischmodell mit eingebautem Wecker für Ultraviolett- und Wärmestrahlen Fr. 368.—  
 Lieferung franko Domizil. Kleinere Modelle schon ab 170.—

Verlangen Sie Aufklärungsschriften und Prospekte, die Ihnen kostenlos zugestellt werden. Achten Sie genau auf die untenstehende Firmenbezeichnung.



Garantiekarte zu jeder Lampe — Der Name «HANAU» bürgt für Qualität und seriösen Kundendienst. Reparaturen und Revisionen durch geschultes Fachpersonal in Zürich

Verkauf nur durch anerkannte Fachgeschäfte  
**Quarzlampen-Gesellschaft mbH., Zürich 1, Postfach 819**  
 Generalvertretung SIREWA, med Abt der Siemens El Erz AG  
 Zürich, Löwenstraße 35, Telephon (051) 25 36 00



Senden Sie mir Prospekte und Preisangaben über «Original Hanau» Höhengsonne.

Name: .....  
 Straße: .....  
 Ort: .....